



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Distr.  
GENERAL

TD/B/54/8  
16 October 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**Совет по торговле и развитию**  
**Пятьдесят четвертая сессия**  
Женева, 1-11 октября 2007 года

**ДОКЛАД СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ  
О РАБОТЕ ЕГО ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ,**

проходившей во Дворце Наций в Женеве с 1 по 11 октября 2007 года

**Доклад Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций**

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Введение .....	5
I. Решения Совета по торговле и развитию по основным пунктам повестки дня .....	5
A. Обзор хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов .....	5
B. Экономическое развитие в Африке: Восстановление пространства для маневра в политике: мобилизация внутренних ресурсов и государства развития .....	8
C. Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества .....	10
D. Прочие решения, принятые Советом .....	15
II. Резюме, подготовленное Председателем .....	18
A. Вступительные заявления.....	18
B. Сегмент высокого уровня: глобализация и всеохватывающее развитие .....	20
C. Взаимозависимость и глобальные экономические вопросы через призму торговли и развития: региональное сотрудничество в целях развития .....	22
D. Обзор хода осуществления программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов .....	25
E. Экономическое развитие в Африке: Восстановление пространства для маневра в политике: мобилизация внутренних ресурсов и государства развития .....	27

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Стр.</i>
F. Обзор тенденций и вопросов в рамках программы работы после Конференции в Дохе, которые представляют особый интерес для развивающихся стран .....	30
G. Вклад ЮНКТАД в осуществление и развитие итогов крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций.....	34
H. Деятельность в области технического сотрудничества.....	35
I. Доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу .....	36
J. Процесс подготовки к двенадцатой сессии Конференции.....	39
K. Партнерские проекты с широким кругом участников .....	40
L. Слушания с участием гражданского общества .....	40
M. Заключительные заявления .....	42
III. Процедурные и смежные вопросы.....	43
A. Открытие сессии .....	43
B. Новый член Совета .....	43
C. Выборы должностных лиц .....	43
D. Утверждение повестки дня и организация работы сессии.....	44
E. Утверждение доклада о проверке полномочий.....	44
F. Предварительная повестка дня пятьдесят пятой сессии Совета.....	44

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Стр.</i>
G. Назначение членов Консультативного органа, учрежденного в соответствии с пунктом 166 Бангкокского плана действий.....	45
H. Назначение неправительственных организаций согласно правилу 77 правил процедуры Совета .....	45
I. Рассмотрение расписания совещаний .....	46
J. Членский состав Рабочей группы на 2008 год .....	46
K. Административные и финансовые последствия решений Совета .....	46
L. Утверждение доклада.....	46

*Приложения*

I. Повестка дня пятьдесят четвертой сессии Совета по торговле и развитию .....	47
II. Участники сессии.....	50

## **Введение**

1. Пятьдесят четвертая сессия Совета по торговле и развитию проходила во Дворце Наций в Женеве 1-11 октября 2007 года. В ходе сессии Совет провел девять пленарных заседаний - 1005-1013-е заседания.

### **I. РЕШЕНИЯ СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ ПО ОСНОВНЫМ ПУНКТАМ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

#### **A. Обзор хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов**

#### **Согласованные выводы 490 (LIV)**

*Совет по торговле и развитию,*

*с удовлетворением принимая к сведению широкую деятельность, осуществляемую ЮНКТАД в рамках ее мандата и компетенции по осуществлению Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов, информация о которой содержится в документах TD/B/54/2 и TD/B/54/CRP.1,*

1. *настоятельно призывает* все заинтересованные стороны, в частности наименее развитые страны (НРС), доноров и систему Организации Объединенных Наций, удвоить свои усилия в духе партнерства в целях полного и эффективного осуществления мер и обязательств, содержащихся в Программе действий;

2. *признает* важнейшее значение развития производственного потенциала НРС с помощью накопления капитала, технологического прогресса, структурных изменений и рационального управления для ускорения их экономического роста и развития, расширения производительной занятости, сокращения масштабов повсеместной нищеты, обращения вспять продолжающейся маргинализации НРС и ускорения их благотворной интеграции в глобальную экономику;

3. *приветствует* подготовленный ЮНКТАД Доклад о наименее развитых странах, 2007 год: знания, освоение технологий и инновационная деятельность в целях развития, а также значительный и творческий вклад в исследовательскую работу и анализ вопросов политики;

4. *подчеркивает*, что наука, технология и инновационная деятельность крайне необходимы НРС и что необходимо определить практические меры и политику на национальном и международном уровнях, способствующие освоению технологий и инновационной деятельности в НРС, и обеспечить поддержку стратегий распространения информации, содействующих улучшению понимания общественностью роли науки, технологии и инновационной деятельности в процессе развития и в сокращении масштабов нищеты;

5. *подчеркивает*, что НРС должны нести главную ответственность за свое всестороннее участие и ведущую роль в разработке и осуществлении своих стратегий и политики в сфере развития, и настоятельно призывает их интегрировать научно-техническую и инновационную политику в свои стратегии развития и сокращения масштабов нищеты. Партнеры по процессу развития также могут играть важную роль в укреплении процесса освоения технологий и инновационной деятельности с помощью дальнейшей официальной помощи в целях развития, направленной на содействие развитию науки, технологии и инновационной деятельности, с учетом особых потребностей и условий НРС и положений пункт 52 Сан-Паульского консенсуса;

6. *подчеркивает* важность повышения производительности в сельскохозяйственном секторе для процесса развития и для сокращения масштабов нищеты в НРС и предлагает партнерам по процессу развития изучить возможности увеличения официальной помощи в целях развития, предназначенной для сельскохозяйственных исследований и сельскохозяйственной пропаганды в НРС;

7. *подчеркивает* необходимость принятия мер на национальном и международном уровнях для расширения производительной занятости в несельскохозяйственных секторах НРС путем содействия созданию предприятий и повышению компетентности в ключевых вопросах и технологических возможностей национальных компаний, в том числе с помощью подготовки кадров и развития профессиональных навыков, в частности в области проектно-инженерной деятельности, поощрения исследований и разработок, наращивания потенциала освоения национальных компаний и предприятий, увеличения отдачи от прямых иностранных инвестиций для процесса освоения технологий и включения вопросов технологического развития в поддерживаемые донорами проекты в области физической инфраструктуры;

8. *подчеркивает далее*, что для лучшего использования технологий и инноваций НРС следует содействовать формированию благоприятной среды, проведению надлежащей макроэкономической политики и созданию стабильных, транспарантных и

предсказуемых условий хозяйственной деятельности, с тем чтобы их население могло принимать эффективное участие в обществе, основанном на знаниях;

9. *вновь заявляет* о том, что помощь в интересах торговли является важным дополнением к торговым переговорам, в частности к Дохинской повестке дня в области развития, увеличивающим потенциальные выгоды для развивающихся стран. В этом контексте особое внимание следует уделить, в частности, укреплению внутреннего потенциала в области науки, технологии и инновационной деятельности, в особенности в НРС;

10. *признает* ценный вклад ЮНКТАД в Комплексную рамочную программу и призывает ее играть активную и более заметную роль, в особенности в осуществлении расширенной Комплексной рамочной программы и связанной с нею последующей деятельности. В данном контексте необходимо мобилизовать отделы и программы ЮНКТАД для внесения действенного вклада в эти усилия;

11. *признает* важность дальнейшего и более широкого участия ЮНКТАД в усилиях по поддержке НРС и настоятельно просит секретариат укрепить в рамках имеющихся ресурсов ее исследовательский потенциал, в частности по проблематике НРС, и улучшить синергизм и взаимодополняемость между ее исследовательской работой и анализом вопросов политики, с одной стороны, и деятельностью в области технического сотрудничества и укрепления потенциала, с другой стороны, а также призывает остальные четыре отдела ЮНКТАД сотрудничать с Отделом Африки, наименее развитых стран и специальных программ, с тем чтобы НРС могли воспользоваться экспертным опытом, исследовательской работой и услугами и инструментами технической помощи всех отделов; просит провести дальнейшие исследования по изучению экономики знаний в НРС; и просит секретариат ЮНКТАД представить доклад о сотрудничестве и распределении ресурсов в рамках секретариата в интересах НРС с уделением при этом внимания вопросу о достаточности ресурсов, предназначенных для подготовки ежегодного *Доклада о наименее развитых странах*;

12. *выражает* признательность двусторонним донорам за их дальнейшую поддержку и финансовые взносы в Целевой фонд ЮНКТАД для наименее развитых стран и предлагает им регулярно пополнять и диверсифицировать источники финансирования;

13. *просит* секретариат ЮНКТАД мобилизовать надлежащие финансовые ресурсы для обеспечения участия НРС в процессе подготовки двенадцатой сессии Конференции

(ЮНКТАД XII) и их участия в самой сессии и предлагает донорам выделить внебюджетные взносы для этой цели.

*1013-е пленарное заседание  
11 октября 2007 года*

**В. Экономическое развитие в Африке: Восстановление пространства для маневра в политике: мобилизация внутренних ресурсов и государства развития**

**Согласованные выводы 491 (LIV)**

*Совет по торговле и развитию*

1. *приветствует* доклад секретариата ЮНКТАД за 2007 год, озаглавленный "Экономическое развитие в Африке: Восстановление пространства для маневра в политике: мобилизация внутренних ресурсов и государства развития";
2. *с обеспокоенностью отмечает* позднее представление доклада и настоятельно просит секретариат ЮНКТАД предоставлять государствам-членам достаточное время для изучения доклада до его обсуждения в Совете по торговле и развитию;
3. *соглашается* с выводом доклада о том, что, хотя поддержка со стороны партнеров по процессу развития важна и очень высоко ценится, африканским странам следует принять шаги по мобилизации своих внутренних финансовых ресурсов в целях снижения их зависимости от внешних ресурсов в среднесрочной и долгосрочной перспективе;
4. *соглашается* с тем, что для поддержания и повышения нынешнего уровня экономического роста требуется содействие формированию благоприятной среды, облегчающей предпринимательство, улучшение доступа к рынкам и усиление экономической диверсификации с упором на экспорт продукции с более высокой добавленной стоимостью в качестве методов защиты от долгосрочной тенденции к ухудшению условий торговли и нестабильности цен на сырьевые товары;
5. *отмечает*, что, хотя в докладе содержится ценная информация о возможных источниках дополнительных внутренних финансовых ресурсов, руководящая роль на национальном уровне имеет решающее значение для мобилизации таких ресурсов и важное значение имеет также помощь со стороны партнеров по развитию в укреплении



институтов и разработке программ, помогающих африканским странам эффективно использовать эти источники;

6. *предлагает* ЮНКТАД продолжить работу, включая программы технической помощи, по оказанию содействия африканским странам в их усилиях по эффективной мобилизации внутренних ресурсов и эффективному сбору и оптимальному использованию налоговых поступлений в интересах поддержания справедливого роста;

7. *подчеркивает* в связи с расширением мобилизации внутренних ресурсов и возросшей ролью самих стран в программах в области развития важность укрепления возможностей африканских стран использовать свое пространство для маневра в политике и разрабатывать и осуществлять политику, отвечающую их реальным задачам и приоритетам в сфере развития;

8. *подчеркивает* необходимость эффективного использования финансовых ресурсов, мобилизуемых как внутри стран, так и со стороны партнеров по процессу развития, в целях создания более значительных возможностей занятости в формальном секторе в интересах сокращения масштабов нищеты;

9. *подчеркивает* необходимость использования опыта развивающихся стран, добившихся успехов в обеспечении экономического роста, развития и сокращения масштабов нищеты, с учетом особых потребностей и условий африканских стран;

10. *вновь заявляет* о том, что каждая страна должна нести главную ответственность за собственное развитие и что роль национальной политики и стратегий в области развития невозможно переоценить в деле достижения устойчивого развития, и подчеркивает, что развитие должно основываться на глобальном партнерстве и что такой подход следует также в полной мере использовать в контексте развития Африки, в частности, путем укрепления экономического сотрудничества между развивающимися странами в целях обмена опытом для более эффективного достижения экономического роста, развития и сокращения масштабов нищеты в рамках государства, предпринимающего серьезные усилия для направления административных и политических ресурсов на задачи экономического развития;

11. *подчеркивает*, что участие государства в процессе развития должно способствовать повышению эффективности использования ограниченных финансовых и людских ресурсов и созданию благоприятной среды, в которой частный сектор может функционировать оптимальным образом;

12. *отмечает*, что улучшения в области управления во многих странах и процесс экспертных обзоров в рамках Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД), содействующий рациональному управлению, должны стать катализаторами для более широкого демократического участия, с тем чтобы государство могло обеспечить удовлетворение нужд своих граждан в целом, и призывает к дальнейшему прогрессу в данной области;

13. *подчеркивает*, что многосторонним учреждениям, таким, как ЮНКТАД, Всемирная торговая организация, Всемирный банк и Международный валютный фонд, отводится ключевая роль в оказании помощи африканским странам в содействии их внутренней экономической интеграции, с тем чтобы она дополняла внешнюю интеграцию в соответствии с их национальными стратегиями и приоритетами в области развития и их международными обязательствами;

14. *постановляет*, что ЮНКТАД следует в рамках ее мандата продолжать проводить углубленный и критический анализ и формулировать стратегические рекомендации по вопросам развития Африки, в том числе с точки зрения обеспечения устойчивого экономического роста и развития в интересах достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

*1013-е пленарное заседание  
11 октября 2007 года*

### **С. Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества**

#### **Решение 492 (LIV)**

##### *Совет по торговле и развитию*

1. *с удовлетворением принимает к сведению* деятельность секретариата ЮНКТАД в области технического сотрудничества и доклады, подготовленные для Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам, выражает признательность двусторонним и многосторонним донорам за их неизменную поддержку, вновь подтверждает важное значение своевременного представления документов и призывает страны-бенефициары и впредь представлять конкретную информацию о качестве и отдаче проектов ЮНКТАД в их странах;

2. *предлагает* всем партнерам по процессу развития продолжать действовать совместно в целях обеспечения максимальной отдачи от технической помощи ЮНКТАД

для процесса развития и предлагает далее донорам и потенциальным донорам, которые в состоянии это сделать, обеспечить надлежащее финансирование деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества;

3. *отмечает с удовлетворением* увеличение общего объема ресурсов, выделяемых на оказание помощи наименее развитым странам, поскольку их особые потребности требуют особого внимания, и настоятельно призывает доноров и секретариат ЮНКТАД и далее расширять свою помощь этим странам;

4. *приветствует* 16-процентное увеличение объема деятельности и то обстоятельство, что расширились операции в поддержку всех регионов, включая наименее развитые страны;

5. *вновь подтверждает* важное значение обеспечения справедливого распределения ресурсов между регионами развивающихся стран и странами с переходной экономикой в рамках общей деятельности по линии технического сотрудничества;

6. *вновь подтверждает* важное значение того, чтобы техническая помощь ЮНКТАД отвечала конкретным и особым потребностям наименее развитых стран, стран с небольшой, слабой в структурном отношении и уязвимой экономикой, малых островных развивающихся государств, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита в соответствии с пунктом 33 Сан-Паульского консенсуса;

7. *приветствует* то обстоятельство, что значительная часть технической помощи ЮНКТАД оказывается в рамках межрегиональной деятельности на основе тематических знаний секретариата, и настоятельно призывает доноров и впредь поддерживать эту деятельность;

8. *приветствует* новое важное пожертвование системе Организации Объединенных Наций со стороны правительства Испании для оказания содействия в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и выражает признательность правительству Испании за эту щедрую поддержку; в этой связи настоятельно призывает Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), а также координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций и национальные власти стран-бенефициаров оказать поддержку в целях включения деятельности ЮНКТАД в сферу охвата этого нового испанского фонда;

9. *выражает* обеспокоенность в связи с продолжающимся сокращением ресурсов, выделяемых ПРООН на программы ЮНКТАД в области технического

сотрудничества, и предлагает ПРООН и секретариату ЮНКТАД в контексте проводимых в рамках общесистемной реформы Организации Объединенных Наций обсуждений по вопросу о слаженности создать механизмы в области технического сотрудничества в вопросах, связанных с торговлей, которое будет осуществляться ЮНКТАД в соответствии с ее мандатом и экспертным опытом на национальном, региональном и многостороннем уровнях;

10. *призывает* ЮНКТАД информировать координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций о своих продуктах в области технической помощи, с тем чтобы, когда это целесообразно, они могли поощрять их включение в рамочные программы Организации Объединенных Наций для стран по оказанию помощи в целях развития;

11. *признает* важное значение Совместной комплексной программы технической помощи (СКПТП) для африканских стран и призывает доноров положительно рассмотреть вопрос о начале третьего этапа этой программы ввиду достигнутых ею успешных результатов и позитивных результатов оценки этой межучрежденческой инициативы;

12. *признает*, что ЮНКТАД в состоянии играть важную роль в рамках инициативы "Помощь в интересах торговли" в соответствии с мандатами ЮНКТАД, ее экспертным опытом и подходом к процессу развития;

13. *признает* важное значение осуществления пункта 166 Бангкокского плана действий и призывает к продолжению проведения учебных курсов по ключевым вопросам международной экономической повестки дня в Женеве и на региональном уровне;

14. *призывает* секретариат предоставлять государствам-членам информацию относительно просьб об оказании технической помощи и принимаемых в связи с ними последующих мер;

15. *с удовлетворением отмечает* внутренние механизмы секретариата, связанные с управленческими аспектами технического сотрудничества, включая создание Комитета по обзору проектов, и просит секретариат продолжать принимать меры по усилению отдачи и повышению эффективности деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества и регулярно информировать государства на этот счет;

16. *с интересом отмечает*, что создание нового Отдела Африки, наименее развитых стран и специальных программ привело к переосмыслению стратегического подхода, консолидации и синхронизации деятельности Отдела в области технического

сотрудничества, и просит секретариат регулярно информировать государства-члены на этот счет;

17. *с интересом принимает к сведению* предложения, выдвинутые секретариатом по осуществлению рекомендации 18, содержащейся в докладе Группы видных деятелей; в этой связи Совет по торговле и развитию:

a) *с интересом отмечает* представленную информацию об участии ЮНКТАД в проходящих обсуждениях по вопросу о процессе обеспечения слаженности во всей системе Организации Объединенных Наций и просит секретариат продолжать предпринимать усилия и инициативы по укреплению присутствия и роли ЮНКТАД в этом контексте;

b) *приветствует* практические инициативы, выдвигаемые секретариатом, - такие, как создание межучрежденческой тематической группы по вопросам торговли и производственных секторов в рамках Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций, организация межучрежденческих учебных курсов по вопросам торговли совместно с Колледжем персонала системы Организации Объединенных Наций, использование мобильности персонала в Секретариате Организации Объединенных Наций для распространения опыта работы ЮНКТАД, - и просит секретариат держать Рабочую группу в курсе хода осуществления и результатов этих инициатив;

c) *настоятельно призывает* как доноров, так и бенефициаров планов Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития на уровне стран оказывать поддержку, включая выделение достаточных финансовых ресурсов, в целях включения операций ЮНКТАД в национальные планы развития;

d) *отмечает* усилия, прилагаемые ЮНКТАД по обеспечению своего участия в реформе на основе концепции "Единство действий Организации Объединенных Наций", и просит секретариат информировать об этом государства-члены с учетом роли текущих и будущих операций ЮНКТАД вне зависимости от того, осуществляются ли они на страновом, региональном или межрегиональном уровне;

e) *просит* правительства наименее развитых стран и ЮНКТАД уделять больше внимания согласованию планов Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития на страновом уровне и Комплексной рамочной программы в целях обеспечения согласованности политики и достижения максимальной отдачи от помощи, оказываемой ЮНКТАД;

f) *выражает обеспокоенность* в связи с ограниченным вниманием, уделяемым торговле и связанным с торговлей вопросам в рамочных программах Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и аналогичных национальных планах по оказанию помощи в целях развития, как это явствует из пункта 42 документа TD/B/WP/195, и поддерживает усилия ЮНКТАД по преодолению этой проблемы;

g) *призывает* ЮНКТАД наращивать усилия по активной поддержке включения экономических и связанных с торговлей вопросов в рамочные программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и национальные стратегические планы развития при поступлении таких просьб;

18. *с интересом принимает к сведению* предложения, выдвинутые секретариатом по осуществлению рекомендации 19, содержащейся в докладе Группы видных деятелей; в этой связи Совет по торговле и развитию:

a) *напоминает* о стратегии ЮНКТАД в области технического сотрудничества, принятой в 2003 году, и о пункте 12 решения 488 (LIII), принятого Советом по торговле и развитию на его пятьдесят третьей сессии в 2006 году, относительно необходимости усиления согласованности и межсекторальной координации программ и деятельности по оказанию технической помощи, включая рационализацию проектов посредством использования тематических групп и программ;

b) *напоминает* о рекомендации 19 относительно необходимости объединения проектов и просит секретариат инициировать процесс, описанный во вставке 5 документа TD/B/WP/195, в целях определения годовых планов по тематическим целевым фондам в пределах отделов и между отделами на основе консультаций с государствами-членами, которые планируется провести в период с октября по декабрь 2007 года;

c) *настоятельно призывает* доноров выделить взносы в новые тематические целевые фонды, которые будут созданы в пределах отделов и между отделами на основе этих консультаций, с учетом возможных вариантов финансирования, упомянутых во вставке 5 документа TD/B/WP/195, и ожидает, что оценка осуществления будет произведена секретариатом на следующей сессии Рабочей группы; это не должно препятствовать продолжению выделения целевых взносов государствами-членами в индивидуальные целевые фонды;

d) *подчеркивает*, что создание тематических целевых фондов должно быть направлено на повышение эффективности и отдачи деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества без ущерба для масштабов, содержания и методов реализации; это должно также привести к укреплению связей между оперативной деятельностью и аналитической работой ЮНКТАД, с одной стороны, и результатами межправительственных дискуссий - с другой;

19. *предлагает* донорам и потенциальным донорам, которые в состоянии это сделать, выделять многолетние взносы на деятельность ЮНКТАД в области технического сотрудничества в целях повышения предсказуемости планирования и осуществления соответствующих программ технической помощи;

20. *настоятельно призывает* секретариат укрепить проекты технической помощи в области сырьевых товаров, особенно в африканских странах, находящихся в зависимости от сырьевого сектора, в целях обеспечения устойчивого экономического роста и сокращения масштабов нищеты и в этой связи настоятельно рекомендует секретариату улучшить координацию деятельности между отделами по вопросам, связанным с сырьевыми товарами, и представить доклад о достигнутом прогрессе на следующем совещании Рабочей группы.

*1012-е пленарное заседание  
9 октября 2007 года*

## **D. Прочие решения, принятые Советом**

### **Процесс подготовки к двенадцатой сессии Конференции**

На своем 1007-м пленарном заседании 2 октября 2007 года Совет постановил учредить Подготовительный комитет под руководством Председателя Совета и одобрил проект предварительной повестки дня двенадцатой сессии Конференции (TD/B/54/CRP.3).

### **Прогрессивное развитие права международной торговли: сороковой ежегодный доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (Вена, 9-12 июля 2007 года)**

На своем 1009-м пленарном заседании 3 октября 2007 года Совет принял к сведению сороковой ежегодный доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (A/62/17).

### **Доклад Объединенной консультативной группы Международного торгового центра ЮНКТАД/ВТО о работе ее сороковой сессии (Женева, 25-27 апреля 2007 года)**

Также на своем 1009-м пленарном заседании Совет принял к сведению доклад Объединенной консультативной группы о работе ее сороковой сессии (ITC/AG(XL)/214).

### **Доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу**

На своем 1012-м пленарном заседании 9 октября 2007 года Совет принял к сведению доклад секретариата ЮНКТАД (TD/B/54/3) и в соответствии с решением 47/445 Генеральной Ассамблеи принял решение о том, что доклад Совета Генеральной Ассамблее о работе его пятьдесят четвертой сессии будет содержать изложение дискуссий по этому пункту (см. главу II, раздел I, ниже).

### **Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества**

Также на своем 1012-м пленарном заседании Совет принял к сведению доклад Рабочей группы о работе ее сорок девятой сессии (TD/B/WP/198), утвердил проект решения (см. раздел C выше) и одобрил содержащиеся в нем согласованные выводы.

### **Доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам о работе ее возобновленной сорок восьмой сессии**

На своем 1013-м пленарном заседании 11 октября 2007 года Совет принял к сведению доклад Рабочей группы о работе ее возобновленной сорок восьмой сессии и одобрил согласованные выводы, содержащиеся в документе TD/B/WP/197.

### **Вклад ЮНКТАД в рамках ее мандата в осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и в проведение обзора прогресса, достигнутого в их осуществлении, в контексте соответствующих пунктов ее повестки дня.**

На своем 1013-м пленарном заседании Совет принял к сведению доклад секретариата по данному пункту (TD/B/54/6).



**Доклад о партнерских проектах с широким кругом участников, реализуемых по итогам ЮНКТАД XI**

На своем 1013-м пленарном заседании Совет принял к сведению устные доклады секретариата по данному пункту.

**Слушания с участием гражданского общества и частного сектора в соответствии с пунктом 117 Сан-Паульского консенсуса**

На своем 1013-м пленарном заседании Совет принял к сведению резюме слушаний, содержащееся в документе TD/B/54/L.3/Add.1.

**Доклад Председателя Консультативного органа, учрежденного в соответствии с пунктом 166 Бангкокского плана действий, об организации секретариатом в 2006-2007 годах учебных курсов**

На своем 1013-м пленарном заседании Совет принял к сведению устный доклад Председателя пятьдесят третьей сессии Совета по данному пункту.

## II. РЕЗЮМЕ, ПОДГОТОВЛЕННОЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ<sup>1</sup>

### A. Вступительные заявления

1. Многие делегации из развивающихся стран указывали, что в последнее время в их странах наблюдаются относительно высокие темпы экономического роста. Вместе с тем с учетом повышения цен на сырьевые товары многим из них, в том числе наименее развитым странам (НРС), по-прежнему очень трудно остаться на траектории развития. Ряд делегаций выразили надежду на то, что ЮНКТАД будет играть лидирующую роль, пропагандируя новую, ориентированную на развитие международную экономическую архитектуру.

2. Несколько делегаций призвали ЮНКТАД оставаться на переднем плане работы по укреплению многосторонней торговой системы. Задержка в завершении Дохинского раунда торговых переговоров сильнее всего бьет по НРС. Различные делегации высоко оценили усилия ЮНКТАД по оказанию помощи новым членам Всемирной торговой организации (ВТО) на этапах до и после присоединения. Подчеркивалось, что Дохинский раунд должен остаться раундом развития и что прогресс на пути к его завершению не должен достигаться за счет аспектов развития. Несколько делегаций из развивающихся стран подчеркнули важность укрепления Глобальной системы торговых преференций между развивающимися странами (ГСТП) в качестве одного из направлений расширения сотрудничества Юг-Юг и решения проблем развивающихся стран.

3. Многие делегации приветствовали выпуск *Доклада о торговле и развитии за 2007 год*, главное внимание в котором уделяется региональному сотрудничеству не только в торговле, но и в вопросах макроэкономической политики, финансирования, инфраструктуры и промышленной политики. Соглашаясь с тем, что доклад стал полезным вкладом в обсуждение этой проблематики, представитель одной из региональных групп сказал, что его группа вовсе не обязательно разделяет выводы авторов доклада. Многие делегации также положительно оценили другие публикации, подготовленные по результатам исследовательской и аналитической работы ЮНКТАД, в том числе *Доклад о наименее развитых странах за 2007 год* и подготовленный в 2007 году доклад "*Экономическое развитие в Африке*", в которых содержатся важные ориентиры для директивных органов. В то же время один из делегатов высказал предостережение, указав, что ЮНКТАД следует проявлять осторожность в вопросах

---

<sup>1</sup> Заявления делегатов в электронной форме размещаются на вебсайте ЮНКТАД на языке оригинала в том виде, в каком они получены. Для поиска выступлений следует перейти на вебстраницу [www.unctad.org/meetings](http://www.unctad.org/meetings), выбрать межправительственный орган и сессию, а затем - программу.

пропаганды нереалистичной политики, которая может повлечь пагубные последствия для развивающихся стран, и что поддержка организацией попыток перестроить глобальную финансовую систему не может не ударить по авторитету ЮНКТАД.

4. Говоря о роли ЮНКТАД в области технического сотрудничества, многие делегации положительно оценивали ее деятельность, в том числе учебные курсы, организованные в соответствии с пунктом 166 Бангкокского плана действий, для оказания помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой. Делегации обращали внимание на вклад ЮНКТАД в усилия, призванные помочь развивающимся странам понимать существо международных экономических проблем и повышать квалификацию своих специалистов, ведущих торговые переговоры. Отметив особую полезность проводимых ЮНКТАД обзоров инвестиционной политики, представитель одной из региональных групп высказал мысль, что ЮНКТАД следует усилить деятельность по линии технического сотрудничества, осуществляемую по результатам таких обзоров. Представитель другой региональной группы рекомендовал укрепить связь между деятельностью в области технического сотрудничества и двумя другими основными направлениями работы ЮНКТАД: формирование консенсуса и исследовательская и аналитическая работа. Кроме того, было рекомендовано повысить роль ЮНКТАД в реализации Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов. Две делегации отметили, что деятельность ЮНКТАД по линии технического содействия следует осуществлять в более тесном сотрудничестве с новыми появляющимися донорами.

5. Большинство выступивших делегаций говорили о своем заинтересованном участии в процессе подготовки к двенадцатой сессии Конференции (ЮНКТАД XII). Некоторые из них подчеркивали важность выполнения ранее взятых обязательств, например закрепленных в Сан-Паульском консенсусе и в документах крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций. Другие подчеркивали, что итоговые договоренности ЮНКТАД XII должны выходить за рамки концептуальной разработки и их следует перевести в плоскость реальных действий. Один из делегатов заявил, что осуществление реформы секретариата ЮНКТАД в соответствии с рекомендацией, содержащейся в докладе Группы видных деятелей<sup>2</sup>, крайне важно для того, чтобы ЮНКТАД в полной мере выполнила мандат, который будет выработан на ЮНКТАД XII.

---

<sup>2</sup> UNCTAD/OSG/2006/1.

## **В. Сегмент высокого уровня: глобализация и всеохватывающее развитие**

### **1. Глобализация**

6. Несколько делегаций положительно расценили тот факт, что в период с 2000 года многие развивающиеся страны - в том числе ряд наименее развитых стран и стран Африки, для которых в прошлом нередко была характерна неровная динамика роста, - развиваются гораздо более высокими темпами, чем в конце 1990-х годов. Повышение роли Юга находит отражение в мировой экономике и формирует возникающую новую географию международной торговли. Несмотря на эти успехи, ряд делегаций предостерегали от самоуспокоенности при проведении политики развития как на национальном, так и на международном уровнях. Всеохватывающее развитие является нравственным императивом, а диверсификация и расширение основы глобального роста с заострением внимания на повышении качества глобальной экономической интеграции необходимы для достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в первую очередь целей, касающихся сокращения масштабов нищеты. Многим развивающимся странам по-прежнему не удастся воспользоваться всеми выгодами глобализации из-за нехватки ресурсов, производственных мощностей, доступа к технологиям и знаниям и надлежащей инфраструктуры и из-за недостаточного доступа к транспортным и коммуникационным услугам для обеспечения связей с мировой экономикой.

7. Ряд делегаций обратили внимание на необходимость сохранения для развивающихся стран пространства для маневра в политике, чтобы они могли решать проблемы социальных последствий глобализации и лучше доносить выгоды экономического роста до маргинализованных сегментов своего населения. Ввиду этого международные действия не должны выливаться в сужение такого пространства, а в процессе разработки политики следует учитывать специфические потребности стран на различных уровнях развития.

8. Благоприятная динамика цен на международных сырьевых рынках выступала важным фактором, способствовавшим повышению показателей роста развивающихся стран в последнее время. Вместе с тем на сессии прозвучала обеспокоенность по поводу долговременной устойчивости нынешней повышательной тенденции цен на сырьевые товары и неблагоприятных последствий высокой нестабильности цен. Развитым странам, экспортирующим сельскохозяйственное сырье при субсидировании внутреннего производства, было настоятельно предложено пересмотреть свою сельскохозяйственную политику, чтобы не ставить под угрозу экспортные возможности развивающихся стран. В этом контексте подчеркивалась необходимость успешного завершения Дохинского

раунда торговых переговоров, принимая при этом во внимание обеспокоенность развивающихся стран относительно деформирующих торговлю мер и нетарифных барьеров. Также указывалось, что повышение цен на сырьевые товары оказалось выгодным не для всех развивающихся стран. Растущие цены на сырьевые товары создают дополнительное бремя для развивающихся стран, являющихся нетто-импортерами продовольствия и зависящих от импорта энергоносителей. Кроме того, расширение торговли Юг-Юг может оказать положительное влияние на экспорт, экономический рост и занятость в развивающихся странах.

## **2. Всеохватывающее развитие**

9. По мнению ряда делегаций, обеспечение более справедливого распределения выгод глобализации на национальном уровне требует наличия активного и ориентированного на цели развития государства. Для того чтобы сделать процесс развития более всеохватывающим, развивающимся странам следует укреплять институциональный потенциал для разработки (и осуществления) политики, центр тяжести которой смещен в пользу бедных слоев населения. В частности, политика должна быть ориентирована на поощрение экономической и социальной интеграции и равенства мужчин и женщин и расширение возможностей обездоленных групп населения с помощью инвестиций в социальную сферу. Как подчеркивали некоторые делегации, движущей силой высоких темпов роста на длительную перспективу может стать только энергично развивающийся частный сектор. Тем не менее правительство призвано играть важную роль в содействии развитию местного предпринимательства, проводя политику, благоприятствующую созданию производственных мощностей и привлечению в экономику прямых иностранных инвестиций. Ключевым фактором в разработке национальных стратегий в области развития, способствующих обеспечению всеохватывающего развития, выступает рациональное управление.

10. По мнению выступавших, процесс интеграции развивающихся стран в мировую экономику идет неровно, обеспечивая выгоды для некоторых развивающихся стран, в то время как другие не получают их или вообще откатываются на периферию. Было выделено несколько факторов, которые могут способствовать экономической и социальной интеграции и помочь развивающимся странам более эффективно вписаться в мировую экономику. Например, было отмечено, что влияние изменения климата на развитие, являясь, с одной стороны, вызовом, в то же время открывает новые возможности. Доступ к чистым технологиям и использование и экспорт энергоносителей из возобновляемых источников могут помочь смягчить неблагоприятные последствия изменения климата, затрагивающие развивающиеся страны. В рамках проблематики торговли и развития к новым вопросам относится доступ к энергии и услугам первой

необходимости. Кроме того, международная миграция рабочей силы может идти на пользу и направляющим, и принимающим странам с точки зрения денежных переводов и смягчения трудностей, связанных с трудовыми ресурсами и содействовать всеохватывающему развитию.

### **3. Дальнейшие действия**

11. По мнению выступавших, предстоящая сессия Конференции, ЮНКТАД XII, которая проводится раз в четыре года, станет идеальной возможностью для продвижения вперед в обсуждении возможностей и вызовов, создаваемых глобализацией для развития. Однако усилия по содействию всеохватывающему развитию, а также политика и меры, направленные на обеспечение устойчивости этого процесса, требуют нового подхода к глобальному экономическому управлению и новой ориентации национальной политики на вопросы торговли и развития, возникающие в связи с глобализацией. Другие делегации подчеркнули, что необходимо сосредоточить внимание на реальных, практических и приоритетных решениях в рамках мандатов ЮНКТАД.

#### **С. Взаимозависимость и глобальные экономические вопросы через призму торговли и развития: региональное сотрудничество в целях развития**

12. Делегации положительно оценили выпуск *Доклада о торговле и развитии за 2007 год* как результат важной и всесторонней работы по анализу региональной интеграции и важный вклад в обсуждение вопросов регионального сотрудничества в целях развития. В докладе предлагается рациональный и своевременный анализ, а также практические, ориентированные на развитие варианты политики и рассматриваются ключевые вопросы взаимосвязи между глобализацией, регионализмом и развитием.

13. Было отмечено, что, несмотря на создавшуюся в последнее время благоприятную глобальную экономическую обстановку, по-прежнему не решены серьезные проблемы неравенства, социальной отчужденности и нестабильного роста в некоторых регионах, при этом продвижение к целям развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, дается трудно. Задача заключается в том, чтобы трансформировать наблюдающееся в последнее время улучшение динамики роста в долгосрочный прогресс. Недавняя финансовая нестабильность продемонстрировала хрупкость глобальной финансовой системы. Озабоченность вызывают и риски, обусловленные глобальной несбалансированностью. Следует поощрять формирование более стабильной глобальной среды на основе повышения системной слаженности и координации макроэкономической политики. Устранению недостатков в международной финансовой системе может помочь региональное финансовое сотрудничество.

14. Предметом оживленного обсуждения стала тема "новый регионализм". Высказывалось несогласие с некоторыми выводами доклада, в том числе в отношении того, какими должны быть комплексные соглашения о свободной торговле между Севером и Югом - особенно в вопросах государственных закупок и инвестиций, - и в отношении рамок регулирования. Некоторые делегации отметили необходимость осторожного подхода и тщательной оценки тех выгод, которые обеспечивают такие соглашения для развивающихся стран, в плане торговли и прямых иностранных инвестиций и сопряженных с ними издержек в плане утраты пространства для маневра в политике. В рамках соглашений о свободной торговле следует достаточным образом учитывать потребности в области развития. Другие делегации были не согласны с представленным в докладе анализом последствий этих соглашений, полагая, что они, не ставя под угрозу слаженность многосторонней торговой системы, на деле способствуют ускорению и углублению интеграции, обеспечивают открытый доступ к рынкам, позволяют повысить уровень квалификации кадров и увеличить багаж знаний и содействуют проведению необходимых экономических реформ и реформ в области регулирования. По их мнению, такие соглашения следует углублять, расширять и делать их более всеобъемлющими. Одна делегация выразила несогласие с проведенным в докладе анализом Североамериканского соглашения о свободной торговле, указав на методологические проблемы.

15. В целом было достигнуто согласие в вопросе о том, что региональная интеграция как результат воздействия комплекса исторических, культурных и экономических факторов может иметь позитивные последствия для участвующих стран. Это особенно важно с учетом нынешнего состояния переговоров в рамках ВТО. Региональное сотрудничество является центральным элементом, который, в принципе, может подкреплять национальные стратегии развития в развивающихся странах и помогать им эффективнее интегрироваться в глобальную экономику. Оно может способствовать развитию, стимулируя инвестиции, инновационную деятельность и продуктивную трансформацию в развивающихся странах, а также содействовать обеспечению региональной стабильности и безопасности. Оно также подразумевает обеспечение на региональной основе товаров и услуг, предоставляемых для общественного потребления, и создание региональных экономических пространств, которые могут расширять арсенал возможных для развивающихся стран вариантов политики. Региональная интеграция должна адаптироваться с учетом специфики положения стран.

16. Было признано, что страны должны самостоятельно решать вопрос об участии в региональной интеграции, чтобы оптимальным образом использовать ее потенциал. Также отмечалось, что эффективная региональная интеграция потребует проведения

политики, выходящей за рамки либерализации торговли. Такая интеграция должна являться частью общей стратегии развития в интересах ускорения темпов накопления капитала и технического прогресса. Нужно будет проводить активную макроэкономическую, финансовую и промышленную политику и политику развития инфраструктуры. Либерализация торговли и интеграция по линии Юг-Юг должны осуществляться в комплексе с созданием структур поддержки торговли, подкрепляющих рост торговли и инвестиций в интересах всех участников программ региональной интеграции. Важно постоянно анализировать и контролировать последствия региональных соглашений для развивающихся стран. Требуется решения проблема потенциального неравенства при распределении торговых и экономических преимуществ между членами, находящимися на различных уровнях развития. Было отмечено, что Глобальная система торговых преференций между развивающимися странами является важным инструментом сотрудничества Юг-Юг.

17. Был достигнут широкий консенсус относительно того, что региональная интеграция дополняет - но не подменяет - прочную многостороннюю торговую систему, создание которой остается первоочередной задачей. Отмечалось, что регионализм является одним из структурных элементов более общих экономических процессов и переговоров на глобальном уровне. Необходимо добиться успешного завершения Дохинского раунда торговых переговоров с обеспечением ориентированных на развитие итоговых результатов.

18. Делегации в целом сошлись во мнении, что ЮНКТАД следует продолжать исследовательскую и аналитическую проработку вопроса о том, как региональное и межрегиональное сотрудничество может помочь развивающимся странам глубже интегрироваться в глобальную экономику и избегать нестабильности. Необходимо поддерживать укрепление экономического сотрудничества между развивающимися странами, особенно наименее развитыми странами. Региональные соглашения должны осуществляться в комплексе с оказываемой ЮНКТАД помощью в налаживании, укреплении и усилении интеграционного процесса. Следует пропагандировать сетевой метод и обмен информацией. Региональное сотрудничество в интересах развития должно быть одной из ключевых областей работы ЮНКТАД.



**D. Обзор хода осуществления программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов**

**Резюме, подготовленное Председателем Сессионного комитета I**

19. Делегации отметили, что в последние годы во многих наименее развитых странах наметились позитивные экономические тенденции, включая ускорение экономического роста, макроэкономическую стабильность, облегчение долгового бремени и дополнительную официальную помощь на цели развития. Им удалось также достичь прогресса в социальных секторах, в особенности в области здравоохранения и образования. Вместе с тем они по-прежнему специализируются на узком ассортименте основных продуктов и периодически сталкиваются с экономическими шоковыми потрясениями и кризисами. Им не удастся обеспечить повышение производительности в рамках всей экономики и увеличение добавленной стоимости, создаваемой отечественными производителями, что является необходимым условием для расширения занятости, повышения доходов домашних хозяйств и сокращения масштабов нищеты.

20. НРС продолжают сталкиваться с серьезными проблемами в области развития. Некоторые выступающие подчеркнули тот факт, что в ряде НРС продолжают увеличиваться масштабы крайней нищеты и что едва ли каким-либо НРС удастся достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, или целей Программы действий. Некоторые делегации указали на сохраняющуюся маргинализацию НРС в мировой экономике. Делегации высказали общее мнение о том, что современная экономика характеризуется дальнейшим повышением роли знаний и что проявляется прежде всего в производстве товаров и услуг, включающих значительный компонент знаний, и что способствует ускорению технологического и научного прогресса. Инновационная деятельность превратилась в центральный элемент экономической деятельности. Поэтому важнейшая задача НРС заключается в формировании или улучшении институтов, обеспечивающих эффективное создание и использование знаний.

21. Делегации с удовлетворением приняли к сведению *Доклад о наименее развитых странах за 2007 год*, в котором заостряется внимание на важнейшей роли знаний, освоения технологий и инновационной деятельности даже в беднейших странах. Они высказали обеспокоенность в связи с тем, что на протяжении последних десятилетий эти вопросы не учитывались в процессе разработки политики в НРС. Они отметили, что для того, чтобы переломить эту тенденцию, вопросы развития производственного потенциала и технологических возможностей должны находиться в центре национальной политики и стратегий по сокращению масштабов нищеты. Они обратили внимание на необходимость улучшения национальной регулирующей базы в интересах стимулирования

инновационной деятельности, а также на необходимость информирования широких слоев населения о значении науки, технологии и инновационной деятельности для формирования политического и социального консенсуса в данной сфере.

22. Вопросы, касающиеся знаний и технологии, должны также учитываться при распределении помощи и поддержки в области развития. Делегации с удовлетворением отметили увеличение помощи для социальных секторов, высказав вместе с тем обеспокоенность по поводу низкой и продолжающейся снижаться доли помощи в целях развития, выделяемой для производительного сектора и физической инфраструктуры. Выступающие от развивающихся стран призвали увеличить объем помощи, предназначенной для совершенствования производства и повышения производительности в сельскохозяйственных и несельскохозяйственных секторах, для поддержки прикладных исследований и разработок и для укрепления институтов, оказывающих поддержку предпринимательскому сектору. Делегации приветствовали усилия, направленные на укрепление потенциала НРС в области торговли. Ряд делегаций заострили внимание на программах Север-Юг и Юг-Юг в сфере подготовки кадров и укрепления потенциала в НРС.

23. Признавая важность укрепления технологического потенциала, делегации отметили также серьезные задачи, возникающие в этой связи. Они указали, что международная торговля, прямые иностранные инвестиции и механизмы лицензирования не привели к существенному увеличению передачи технологии в НРС. Ряд делегаций подчеркнули необходимость решения проблемы "утечки мозгов", подрывающей развитие технологического потенциала в НРС.

24. Большинство участников согласились с тем, что существующий международный режим в сфере прав интеллектуальной собственности создает серьезные проблемы для доступа НРС к знаниям, процессу освоения технологий и инновациям. Международному сообществу было предложено продолжить изучение вопроса об изъятиях и об установлении новых реалистичных сроков для соблюдения Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (ТАПИС) и исключить положения "ТАПИС-плюс" из двусторонних или региональных торговых соглашений и из требований, выдвигаемых в связи с присоединением к ВТО. Странам было рекомендовано найти надлежащий баланс между государственными и частными интересами, а также между интересами производителей и потребителей при разработке своих режимов в области интеллектуальной собственности. Ряд выступающих высказали мнение о том, что некоторые области знаний должны рассматриваться как жизненно необходимые и поэтому доступ к ним не должен ограничиваться защитой прав интеллектуальной собственности. Вместе с тем другие выступающие заявили о том, что

эффективная защита прав интеллектуальной собственности необходима для инновационной деятельности и разработок, и в этой связи не согласились с точкой зрения, высказанной в *Докладе о наименее развитых странах за 2007 год*, о том, что права интеллектуальной собственности могут подрывать процесс технологического наверстывания в НРС.

25. Делегации выразили признательность ЮНКТАД за проводимые исследования и анализ по вопросам НРС в целом и предложили секретариату ЮНКТАД расширить данную работу. Они отметили также необходимость использования результатов аналитической работы в качестве основы для более активного диалога по вопросам политики с правительствами НРС, учреждениями Организации Объединенных Наций и донорами, а также для деятельности ЮНКТАД по оказанию технической помощи в данной сфере. В этой связи некоторые делегации призвали доноров продолжить финансирование Целевого фонда для наименее развитых стран, который должен опираться на более широкую базу доноров.

#### **Е. Экономическое развитие в Африке: Восстановление пространства для маневра в политике: мобилизация внутренних ресурсов и государства развития**

#### **Резюме, подготовленное Председателем Сессионный комитет II**

26. Многие делегации отметили сохраняющееся значение официальной помощи в целях развития и помощи в области торговли для стран Африканского континента и призвали развитые страны выполнить свои обязательства по удвоению объема помощи странам континента, с тем чтобы могли быть достигнуты цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Хотя ряд делегаций заявили о том, что страны континента не могут продемонстрировать значительных результатов в области развития с учетом оказанной помощи, другие делегации указали на то, что обязательства в отношении помощи выполняются в настоящее время не полностью и официальные данные искажаются в результате включения в них мер, касающихся облегчения долгового бремени. Официальная помощь в целях развития связана также с многочисленными ограничениями, включая выдвигание условий, ограничивающих бенефициарам пространство для маневра в политике, в последние годы значительная часть такой помощи выделялась для социальных секторов в ущерб улучшению инфраструктуры и производственного потенциала. Поэтому необходимо мобилизовать внутренние ресурсы не только в качестве дополнения к выделяемой помощи, но и в качестве средства, позволяющего получить гибкие возможности и пространство для маневра в политике в интересах удовлетворения реальных потребностей Африки. Большинство делегаций согласились с тем, что внутренние ресурсы могут быть мобилизованы путем

использования потенциала неформального сектора, разработки более эффективной налоговой политики, использования денежных переводов и обращения вспять тенденции к бегству капитала. Ряд делегаций выразили обеспокоенность в связи с тем, что такие рекомендации могут привести к нежелательной зарегулированности. В Монтеррейском и Сан-Паульском консенсусах признается важность мобилизации внутренних ресурсов, хотя при этом необходимы также благоприятные международные условия, в особенности доступ к рынкам для продукции, экспортируемой африканскими странами, так же, как и инвестиции в производственный потенциал и людские ресурсы. Прямые иностранные инвестиции сокращаются в сложных условиях, но они должны рассматриваться так же, как и денежные переводы и микрофинансирование, в качестве дополнения к официальной помощи в целях развития и мерами по облегчению долгового бремени, а не вместо них.

27. Делегации высказали мнение о том, что хорошие экономические показатели африканских стран в последние годы отчасти объясняются высоким спросом на экспортируемые ими сырьевые товары и укреплением экономических связей с другими развивающимися странами, в частности в Азии. В этой связи они призвали к укреплению сотрудничества Юг-Юг (в том числе в рамках Глобальной системы торговых преференций между развивающимися странами и новых совместных стратегий азиатских и африканских стран) и поддержали подход на основе трехстороннего сотрудничества.

28. Было высказано общее мнение о том, что нынешний экономический кризис на континенте по крайней мере частично объясняется свертыванием роли государства в африканских странах с 1980-х годов. Для устойчивого развития необходимо, чтобы государство играло далее активную роль. Реализация концепции "государства развития" может обеспечить развитие на Африканском континенте, как это имело место в Азии, благодаря улучшению мобилизации и использования сбережений.

29. Многие ораторы подчеркивали право стран выбирать свои собственные стратегии развития и использовать необходимые гибкие возможности в ходе их осуществления. В этой связи в докладе *"Экономическое развитие в Африке"* за 2007 год представлен практический (и менее догматичный) подход к процессу развития в Африке с акцентом на разнообразии направлений политики в зависимости от специфики отдельных стран. Концепция "государства развития" в сочетании с улучшением использования имеющихся ресурсов должна позволить запустить благотворный цикл накопления, инвестиций, экономического роста и сокращения масштабов нищеты. Ряд делегаций обратили внимание на многочисленные сбои в функционировании рыночных механизмов, вызванные чрезмерным вмешательством государства в экономику, и сделали вывод о том, что, хотя не может быть единой универсальной политики в области развития, безусловно, существует оптимальная практика, демонстрирующая значение частного сектора в

процессе развития. Было высказано определенное согласие с тем, что некоторые обязательства, принятые на международном уровне, ограничивают пространство для проведения развивающимися странами политики, отвечающей их потребностям в области развития. Вместе с тем ряд делегаций возразили против представления членства африканских стран в ВТО в качестве фактора, ограничивающего их пространство для маневра в политике, поскольку такое членство обеспечивает предсказуемую торговую среду и возможности, что должно увеличивать, а не сокращать данное пространство. Кроме того, африканским странам, в особенности наименее развитым из них, были предоставлены значительные гибкие возможности в осуществлении соглашений ВТО.

30. Некоторые делегации подчеркнули важную роль частного сектора в процессе развития и - в случае Африки - роль малых и средних предприятий и учреждений микрофинансирования. Важно создать и сохранить надлежащие внутренние условия с помощью рационального управления и развития экономики, характеризующейся внутренней интеграцией, с тем чтобы увеличить сбережения и инвестиции, стимулирующие высокие темпы экономического роста. Формирование экономики, основанной на знаниях, и интеграция Африки в международное общество, основанное на знаниях, тоже способствовали бы развитию частного сектора так же, как и развитие людских ресурсов, способных разрабатывать и осуществлять стратегию в области развития, отражающую реалии Африки. Ряд делегатов отметили, что неспособность африканских стран обеспечить более быстрое развитие во многом объясняется неоправданным вмешательством в деятельность частного сектора, чрезмерным бюрократизмом и неэффективной политикой.

31. Многие делегаты выразили признательность ЮНКТАД за ее независимую исследовательскую работу, стимулирующую работу мысли. Некоторые делегаты настоятельно просили ЮНКТАД активизировать усилия для обеспечения синергизма с другими организациями в рамках системы Организации Объединенных Наций, в особенности с Программой развития Организации Объединенных Наций, в целях расширения распространения информации о работе ЮНКТАД на местах. В частности, ЮНКТАД было предложено изучить пути для укрепления частного сектора; трансформации неформальной экономической деятельности в формальную; дальнейшей разработки идей, касающихся финансовых хартий; и укрепления связей Европейского союза с Африкой в рамках новой совместной стратегии или партнерства Европейского союза и Африки.

**Е. Обзор тенденций и вопросов в рамках программы работы после Конференции в Дохе, которые представляют особый интерес для развивающихся стран**

32. Обзор был проведен в откровенной и конструктивной обстановке, что должно придать позитивный импульс проходящим в настоящее время торговым переговорам Дохинского раунда. Участники выразили признательность секретариату за подготовленную им справочную записку (TD/B/54/5), в которой содержится всесторонняя и сбалансированная оценка хода осуществления Дохинской программы работы через призму вопросов развития.

33. Было высказано общее мнение о том, что торговля выступает двигателем экономического роста и развития. Многосторонняя торговая система может внести существенный вклад в получение выгод для процесса развития и достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Вместе с тем для получения выгод от торговли для процесса развития необходимо проведение благоприятствующей политики и создание гибких возможностей для обеспечения надлежащих темпов и последовательности в процессе либерализации. Развивающиеся страны превратились в важных участников торговли, что находит отражение в концепции "нового Юга". Усилилось их влияние на развитие многосторонней торговой системы. Мировая торговля продолжает расширяться, хотя при этом сохраняется маргинализация некоторых стран, в частности НРС и африканских стран к югу от Сахары. Многие развивающиеся страны зависят от необработанных сырьевых товаров. Это делает необходимым принятие комплексного и индивидуализированного подхода к проблемам сырьевых товаров, включая разработку действенных стратегий на национальном, региональном и международном уровнях по вопросам развития сырьевого сектора и торговли в нем. Выгоды от либерализации торговли неравномерно распределяются среди стран. В этой связи развивающиеся страны должны вносить вклад, соизмеримый с их возможностями. Усиление аспектов развития в рамках Дохинского раунда торговых переговоров могло бы помочь развивающимся странам воспользоваться выгодами торговой интеграции.

34. Переговоры Дохинского раунда находятся на переломном этапе. Участники подчеркнули важность успешного и своевременного завершения раунда со сбалансированными результатами, ориентированными на цели развития. Признав существование временных ограничений в рамках раунда, многие участники подчеркнули необходимость "наполнить договоренности должным содержанием" и обеспечить надлежащие выгоды для процесса развития от согласованных результатов. Для этого требуется позитивная приверженность и гибкость со стороны всех участников в деле формирования общей позиции при ведущей роли основных торговых держав. Успешное

завершение раунда является необходимым условием для того, чтобы развивающиеся страны смогли интегрироваться в основное русло многосторонней торговой системы и сохранить или укрепить доверие к ним. Провал переговоров может привести к расширению использования региональных и двусторонних инициатив, усилению односторонности, возрождению протекционизма и увеличению торговых споров с отрицательными последствиями для мировой экономики, мировой торговой системы и экономического роста в развивающихся странах.

35. В целом было признано, что в рамках Дохинского раунда необходимо обеспечить учет различных проблем и интересов развивающихся стран. Важнейшее значение имеет представление новых и более широких возможностей доступа к рынкам и выхода на рынки для развивающихся стран в сельскохозяйственном секторе, обрабатывающей промышленности и сфере услуг, в частности в рамках четвертого и первого способов поставок услуг. К другим ожидаемым ключевым результатам относится предоставление полного беспешлиного и неконтингентированного доступа к рынкам для НРС с транспарентными и простыми правилами происхождения; обеспечение более справедливых правил и "ровного игрового поля" для устранения существующей асимметрии и перекосов в торговле; нахождение конкретных и многообещающих решений в секторе хлопка; усиление норм в отношении оказывающих деформирующее воздействие на торговлю санитарных и фитосанитарных стандартов и технических барьеров в торговле; обеспечение надлежащей самостоятельности в политике и пространства для экономического управления, в том числе с помощью эффективного и действенного особого и дифференцированного режима и принципа неполной взаимности; и принятие международных мер солидарности в целях создания конкурентоспособного потенциала предложения, в том числе в сфере услуг и торговой инфраструктуры, в развивающихся странах, в частности в рамках инициативы "Помощь в интересах торговли". Была подчеркнута необходимость выделения значительного дополнительного и предсказуемого финансирования для всех развивающихся стран, нуждающихся в нем, и создания эффективных имплементирующих механизмов. ЮНКТАД было предложено внести существенный вклад в данную инициативу. С удовлетворением были приняты к сведению недавние шаги по реализации расширенной Комплексной рамочной программы для НРС.

36. Участники подчеркнули значение существующих переговорных мандатов и центральное значение вопросов сельского хозяйства. Важно обеспечить должный учет - в том числе с помощью механизмов для особых товаров и специальных защитных механизмов - проблем, касающихся продовольственной безопасности, гарантированности средств к существованию и развития сельских районов. Необходимо также учесть особые потребности в области развития развивающихся стран, являющихся нетто-импортерами

продовольствия, и стран, зависящих от преференций. В связи с переговорами по вопросам доступа к несельскохозяйственным рынкам (ДНСР) большинство участников подчеркнули необходимость обеспечения полного учета согласованных принципов неполной взаимности и сопоставимых масштабов и баланса обязательств в области сельского хозяйства и ДНСР. Многие участники высказали обеспокоенность в связи с предлагаемым уровнем либерализации в области ДНСР для развивающихся стран, который может привести к деиндустриализации, тогда как другие участники отметили важность обеспечения реальных и значимых возможностей доступа к рынкам и торговли.

37. Участники отметили, что для успешного завершения раунда требуется соразмерный прогресс в других областях переговоров в рамках единого комплекса обязательств, включая услуги, нормы, упрощение процедур торговли и Соглашение по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (ТАПИС). По мнению некоторых участников, особенно важное значение имеет получение ощутимых результатов в сфере услуг. Обеспечение коммерчески значимых возможностей доступа к рынкам в отношении секторов услуг и способов поставки услуг, представляющих интерес для развивающихся стран, в особенности в отношении способа 4, могло бы принести существенные выгоды с точки зрения расширения торговли и повышения благосостояния и внести вклад в сокращение масштабов нищеты. Торговля услугами и развитие сектора услуг имеют важнейшее значение для развивающихся стран. Например, инфраструктурные услуги, такие, как финансовые и телекоммуникационные услуги, оказывают существенное влияние на процесс развития. Всесторонняя работа ЮНКТАД по проблематике услуг - включающая анализ политики и оценку на уровне стран, оказание поддержки в процессе многосторонних и региональных переговоров и проведение межправительственных дискуссий, в том числе в ходе регулярных совещаний экспертов, - рассматривается как весьма ценная деятельность, которая должна быть еще больше укреплена и получить приоритетное развитие в контексте ЮНКТАД XII.

38. Некоторые участники подчеркнули сложные задачи, стоящие перед развивающимися странами и странами с переходной экономикой в процессе присоединения к ВТО. В ходе переговоров о присоединении часто выдвигаются жесткие требования в отношении либерализации и реформ, не соизмеримые с уровнем развития стран. Участники дали высокую оценку аналитической и технической поддержке, которую оказывает ЮНКТАД присоединяющимся странам на всех этапах присоединения, и отметили необходимость увеличения поддержки со стороны доноров и ресурсов из регулярного бюджета для этой деятельности.

39. В связи с существенным увеличением в последнее время числа двусторонних и региональных торговых соглашений многие участники подтвердили значение



многосторонней торговой системы и принципа наиболее благоприятствуемой нации и важность обеспечения многосторонности в управлении торговлей. Региональные торговые соглашения Север-Юг, в рамках которых развивающиеся страны обладают меньшим весом на переговорах, привели к проявлению обязательств "ВТО-плюс". Система ВТО, основанная на соответствующих нормах, является демократичной и обеспечивает защиту для слабых. Кроме того, многие ключевые вопросы могут быть решены только в рамках многосторонних переговоров ВТО. Поскольку региональные торговые соглашения останутся в силе, необходимо найти пути для обеспечения согласованности между различными уровнями торговой системы и "поставить на многостороннюю основу" региональные инициативы в интересах достижения согласованности в рамках всей системы с учетом аспектов развития в таких соглашениях. Многие участники подчеркнули необходимость укрепления экономического сотрудничества между развивающимися странами в области торговли и инвестиций. Региональная интеграция Юг-Юг открывает многообещающие возможности для расширения торговли Юг-Юг. Третий раунд переговоров в рамках Глобальной системы торговых преференций между развивающимися странами должен стимулировать торговлю Юг-Юг и стать ценным дополнением к ВТО. ЮНКТАД было предложено и впредь играть ведущую роль в оказании поддержки региональным торговым переговорам и сотрудничеству как по линии Север-Юг, так и по линии Юг-Юг.

40. Участники с удовлетворением отметили роль ЮНКТАД в укреплении и защите открытой, справедливой, основывающейся на соответствующих нормах, предсказуемой и недискриминационной международной торговой системы. Они подтвердили сохраняющееся значение роли усилий ЮНКТАД по формированию консенсуса на межправительственном уровне в деле наблюдения за развитием международной торговой системы и торговых переговоров и в анализе связанных с ними последствий для развития. ЮНКТАД и ее межправительственные процессы оказывают положительное влияние на многосторонние торговые переговоры, включая Дохинский раунд, в особенности с точки зрения усиления выгод для процесса развития. ЮНКТАД должна и впредь проводить ориентированную на вопросы политики уникальную исследовательскую и аналитическую работу по проблемам торговых переговоров, затрагивающим развивающиеся страны. Участники дали высокую оценку работе ЮНКТАД в области технического сотрудничества и укрепления потенциала по проблематике международной торговой системы и торговых переговоров, включая такие направления, как доступ к рынкам, услуги, сельскохозяйственные и несельскохозяйственные товары, особый и дифференцированный режим, присоединение к ВТО, Совместная комплексная программа технической помощи, нормы в области ТАПИС, урегулирование споров и сырьевые товары. Работе ЮНКТАД по проблематике торговых переговоров должно по-прежнему уделяться приоритетное внимание. ЮНКТАД следует внести существенный вклад в

инициативу "Помощь в интересах торговли" и другие международные инициативы, такие как Токийская международная конференция по вопросам развития Африки. В связи с этими областями работы была подчеркнута необходимость увеличения поддержки со стороны доноров. ЮНКТАД XII должна подтвердить и укрепить мандат ЮНКТАД и ее роль катализатора в торговых переговорах. ЮНКТАД должна содействовать системной согласованности в международной экономической архитектуре, с тем чтобы сделать ее более благоприятной для экономического роста и развития, и должна и впредь вносить вклад в проводимые в рамках всей системы Организации Объединенных Наций принципиальные дискуссии по вопросам торговли и развития.

### **G. Вклад ЮНКТАД в осуществление и развитие итогов крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций**

41. Делегации выразили признательность ЮНКТАД за ее вклад в осуществление и развитие итогов крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в виде ее аналитической работы и деятельности по линии технического сотрудничества. Исследовательская и аналитическая работа ЮНКТАД вносит важный вклад в содействие формированию открытой, справедливой и основывающейся на соответствующих нормах торговой системы, которая может содействовать обеспечению выгод от глобализации для всех, в особенности для наиболее уязвимых стран. Ее работа по выявлению передовой практики в области торговой политики и смежных областях закладывает необходимую основу для эффективной и благотворной интеграции в сфере торговли и успешных торговых переговоров. Ее работа над концепцией государства развития расценивается как важный вклад в дискуссии по вопросу о пространстве для маневра в политике, которое необходимо правительствам развивающимся стран для проведения эффективной экономической политики с учетом национальных реалий и приоритетов.

42. Тем не менее требуются более конкретные меры для оказания помощи развивающимся странам в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития. Работа ЮНКТАД должна более тесно координироваться с работой учреждений Организации Объединенных Наций и других организаций во избежание дублирования усилий и растраты ресурсов, и более значительное внимание следует уделять поощрению повышения квалификации и технологической модернизации, для того чтобы экономический рост носил устойчивый характер. Было отмечено, что в случае сохранения последних тенденций число лиц, живущих в условиях крайней нищеты в Африке, возрастет, по данным Всемирного банка, на 44 млн. человек к 2015 году. Невозможно переоценить роль торговли в качестве двигателя экономического роста и, следовательно, средства борьбы с нищетой.

## **Н. Деятельность в области технического сотрудничества**

43. Все делегации подчеркнули важность технического сотрудничества в качестве одного из трех основных направлений работы ЮНКТАД и необходимость усиления связей и согласованности между этими направлениями. Все делегации согласились с тем, что предложения, представленные секретариатом (TD/B/WP/195) по осуществлению рекомендации 19, содержащейся в докладе Группы видных деятелей, способствуют повышению слаженности. Они согласились с тем, что ЮНКТАД нуждается в стабильном, долгосрочном и предсказуемом финансировании и планировании деятельности в сочетании с улучшением контроля за выполнением программ и проектов и управлением, ориентированным на конкретные результаты. Некоторые делегации высказали обеспокоенность в связи с тем, что слишком многие проекты отражают приоритеты доноров, а не потребности бенефициаров. По их мнению, новый внутренний механизм должен обеспечить, чтобы ресурсы отвечали приоритетам как бенефициаров, так и доноров. Некоторые делегации отметили необходимость более справедливого регионального распределения ресурсов.

44. Секретариату было рекомендовано приложить значительные усилия для увеличения финансирования, в особенности со стороны частного сектора. Некоторые делегации заявили о том, что для усиления отдачи ЮНКТАД следует пересмотреть свою структуру, скорректировать свои внутренние организационные и управленческие процедуры и улучшить свою стратегию по распространению информации, с тем чтобы сделать легкоузнаваемыми и широко известными предлагаемые ею продукты и услуги.

45. В отношении осуществления рекомендации 18, содержащейся в докладе Группы видных деятелей, многие делегации высказали мнение о том, что Группа высокого уровня по вопросу о слаженности в системе ООН имеет очень важное значение для будущего Организации Объединенных Наций, и выразили надежду на то, что ЮНКТАД сыграет в ней существенную роль. Некоторые делегации заявили в связи с реформой Организации Объединенных Наций и ее последствиями для ЮНКТАД, что они придают большое значение обеспечению центральной роли ЮНКТАД в системе Организации Объединенных Наций по вопросам, связанным с торговлей и развитием. Было заявлено о поддержке позиции ЮНКТАД в отношении необходимости полной интеграции экономических и торговых вопросов в национальные стратегические планы в области развития. Многие делегации приветствовали практические инициативы, выдвинутые секретариатом для устранения препятствий, с которыми сталкивается ЮНКТАД, участвуя в инициативе "Единство действий Организации Объединенных Наций" на уровне стран. Вместе с тем были высказаны серьезные сомнения по поводу целесообразности наличия

представителей ЮНКТАД на региональном и субрегиональном уровнях. Многие делегации настоятельно просили секретариат активизировать усилия по распространению информации о деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества и расширить ее работу на страновом, региональном и многостороннем уровнях, улучшив ее освещение. Было высказано общее мнение о необходимости консолидации проектов в рамках тематических групп. По мнению некоторых делегаций, участие ЮНКТАД в деятельности на уровне стран должно способствовать повышению эффективности работы по линии технического сотрудничества. Одна делегация дала высокую оценку усилиям Рабочей группы по улучшению слаженности в работе ЮНКТАД и заявила о необходимости более глубоких реформ для повышения отдачи и значимости ЮНКТАД.

46. Одна делегация заявила о поддержке работы ЮНКТАД по проведению оценок, подчеркнув необходимость выделения достаточных ресурсов для этой работы, и призвала обеспечить скрупулезное осуществление и выполнение выводов и рекомендаций, вытекающих из проведенных оценок. Другая делегация с удовлетворением отметила предложение Рабочей группы о разработке новых показателей и критериев результативности до конца года.

#### **I. Доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу**

47. Было высказано единогласное мнение о важной роли ЮНКТАД в оказании помощи палестинскому народу в областях, относящихся к компетенции ЮНКТАД, и делегации настоятельно призвали ЮНКТАД активизировать свои усилия по оказанию помощи, несмотря на неблагоприятные условия на местах. Одна делегация обратила внимание на стремление секретариата представить свой доклад (TD/B/54/3), не возлагая вину на какую-либо сторону.

48. Была выражена глубокая обеспокоенность катастрофическими последствиями для палестинской экономики, связанными с израильской политикой закрытия границ и ограничениями на передвижение. Было обращено внимание на ухудшение условий жизни палестинского народа и усиление уязвимости экономики при росте масштабов нищеты и безработицы, расширении неформального сектора, увеличении дефицита торгового баланса и бюджетного дефицита и усилении зависимости от иностранной помощи. Многие делегации заострили внимание на ограничениях, вызванных строительством разделительного барьера и другими мерами безопасности, которые были осуществлены Израилем на оккупированной палестинской территории и которые изолировали палестинцев от арабских и мировых рынков и институционально закрепили раздробленность палестинской экономики. Сокращение помощи со стороны доноров и финансовые ограничения, установленные для Палестинской администрации после

выборов в Палестинский законодательный совет в 2006 году, еще больше усилили такую раздробленность. Одна делегация отметила, что экономическое удушье Израилем оккупированной палестинской территории представляет собой нарушение международного права, а другая делегация подчеркнула, что в условиях оккупации любая всесторонняя экономическая политика теряет смысл.

49. Одна делегация подчеркнула катастрофические последствия израильской военной кампании с 2000 года и так называемых "мер безопасности" Израиля. При любом обсуждении вопроса о долгосрочном развитии палестинских территорий необходимо учитывать повседневную несправедливость, с которой сталкивается палестинский народ, аннексию оккупированного Восточного Иерусалима, строительство колониальных поселений и возведение стены, а также содержание под стражей 11 000 палестинцев.

50. Одна делегация задала вопрос о том, почему такие вопросы обсуждаются на нынешнем форуме, и отметила, что в докладе не упоминаются факторы, оказывающие отрицательное влияние на палестинскую экономику, такие, как борьба между палестинскими фракциями; контроль, осуществляемый движением "Хамас" над сектором Газа; коррупция и нежелание Палестинской администрации осуществлять реформы в области экономического управления; а также циническое манипулирование террористами жизненно важных палестинских экономических путей.

51. Одна делегация подчеркнула необходимость полного выполнения всеми сторонами Соглашения о передвижении и доступе и продолжения оказания гуманитарной помощи и приветствовала продление временного международного механизма до 31 декабря 2007 года.

52. Было высказано общее мнение о том, что международному сообществу следует при удовлетворении неотложных потребностей палестинского народа не упускать из виду целей долгосрочного развития и формирования институтов на палестинской территории.

53. Большинство делегаций поддержали рекомендацию секретариату о создании альтернативных маршрутов для палестинской торговли, поскольку такие маршруты могут снизить последствия изоляции оккупированной палестинской территории и уменьшить зависимость от портовых мощностей Израиля. По мнению одной делегации, переориентация палестинской торговли на другие маршруты должна быть увязана с Арабским соглашением о транзитных перевозках в целях обеспечения дальнейшей региональной интеграции палестинской экономики. Одновременно с этим должны быть продолжены усилия по реализации наилучшего из всех имеющихся вариантов, заключающегося в строительстве морского порта в секторе Газа. Одна делегация

высказала предостережение в связи с тем, что переориентация палестинской торговли на другие маршруты может привести к потере важного торгового партнера, а именно Израиля, и поставила под сомнение выгоды от присоединения Палестины к Всемирной таможенной организации.

54. Делегации высказались за расширение пространства для маневра в политике для палестинских директивных органов, с тем чтобы они могли использовать необходимые инструменты для преодоления экономического кризиса. Большинство делегаций согласились с тем, что донорам следует возобновить оказание прямой помощи Палестинской администрации без выдвигания каких-либо политических условий. Ряд делегаций подчеркнули необходимость активизации усилий в области развития в качестве важного условия преодоления экономического кризиса и восстановления производственного потенциала палестинской экономики. Одна делегация отметила, что без согласованных политических усилий международного сообщества такие меры могут устранить лишь симптомы, но никак не основную причину проблем, с которыми сталкивается палестинская экономика, а именно израильскую оккупацию. Единственным решением является освобождение Палестины от длительной оккупации и от связанной с ней системы асимметричной изоляции, апартеида и вынужденной зависимости. Будущие рамки развития Палестины и окончательные соглашения должны основываться на равном режиме для обеих сторон.

55. Делегации выразили признательность секретариату за его успешную деятельность по линии технического сотрудничества в деле поддержки Палестинского таможенного и пограничного управления и создания Палестинского совета грузоотправителей. По мнению ряда делегаций, эти успехи свидетельствуют об эффективности деятельности ЮНКТАД и служат показательным примером выгод, получаемых благодаря увязке чрезвычайной помощи с решением задач развития в неблагоприятных условиях.

56. Одна делегация с удовлетворением отметила усилия ЮНКТАД по оказанию поддержки палестинским предпринимателям в рамках ее программы ЭМПРЕТЕК и по внедрению инновационной автоматизированной системы обработки таможенных данных АСОТД на контрольно-пропускном пункте Карни в секторе Газа и обратила внимание на недавнюю просьбу Палестинской администрации к Комиссии по науке и технике в целях развития о проведении обзора научно-технической и инновационной политики.

57. Многие делегации просили секретариат расширить и активизировать свою деятельность в интересах палестинского народа, в частности деятельность, связанную с созданием институтов и разработкой политики, направленной на расширение занятости, укрепление производственного потенциала и облегчение доступа к международным

рынкам. Такая деятельность, безусловно, будет способствовать формированию условий законности и правопорядка и тем самым ускорению мирного процесса. Государствам-членам было предложено увеличить финансовую поддержку этих направлений деятельности.

58. Несколько делегаций высказали обеспокоенность по поводу нехватки внебюджетных ресурсов, из-за чего ряд важных направлений деятельности секретариата остается без финансирования. Одна делегация заявила о том, что данный вопрос должен быть в центре внимания в процессе подготовки к ЮНКТАД XII.

59. Многие делегации подчеркнули, что справедливое и долгосрочное урегулирование проблем на Ближнем Востоке является неременным условием для обеспечения социального и экономического развития на палестинской территории, и призвали международное сообщество увеличить свою гуманитарную помощь и помощь в области развития палестинскому народу.

60. Одна делегация вновь заявила о международной позиции по вопросу о каком-либо разделе палестинских территорий и о возражении против каких-либо изменений в отношении границ, существовавших до 1967 года, помимо изменений, согласованных обеими сторонами. Делегации заявили о поддержке усилий "четверки" и подтвердили свою приверженность мирному процессу, который должен позволить палестинскому народу получить будущее независимое, демократическое и жизнеспособное государство, существующее бок о бок в обстановке мира и безопасности с Израилем.

#### **Ж. Процесс подготовки к двенадцатой сессии Конференции**

61. Делегации по-разному оценили предварительную программу ЮНКТАД XII, которая была распространена в зале заседания. По мнению некоторых из них, она неточно отражает итоги сорок первой исполнительной сессии Совета<sup>3</sup>, в частности в связи с выделением меньше времени для подтемы о роли ЮНКТАД. Вместе с тем другие делегации считают, что предварительная программа правильно отражает итоги исполнительной сессии и сбалансированным образом определяет последовательность и продолжительность рассмотрения подтем.

---

<sup>3</sup> TD/B/EX(41)/3 (Vol. I).

## **К. Партнерские проекты с широким кругом участников**

62. В своих устных докладах Совету секретариат осветил ряд партнерских проектов в области информационно-коммуникационных технологий, инвестиций и сырьевых товаров, все из которых призваны содействовать развитию благодаря вовлечению ряда заинтересованных сторон и обеспечению синергизма в их работе. Интеллектуальная собственность была намечена в качестве области с хорошим потенциалом для будущих партнерских проектов. Вместе с тем хотя партнерские проекты выступают затратоэффективным методом, позволяющим ЮНКТАД охватывать все более разнообразный круг заинтересованных сторон, связанных с процессом развития, любые будущие партнерские механизмы должны подкрепляться выделением достаточного финансирования, для того чтобы они были эффективными.

## **Л. Слушания с участием гражданского общества**

### **1. "Новый регионализм"**

63. Ряд участников отметили, что "новый регионализм" и многосторонность вполне могут быть совместимы друг с другом, поскольку ВТО предусматривает изъятия в отношении соглашений о свободной торговле. В самом деле, двусторонние соглашения о свободной торговле и включающие такие соглашения механизмы региональной интеграции создают основу для дальнейшей либерализации торговли в ВТО и для интеграции развивающихся стран в глобальную экономику. Вместе с тем, по мнению некоторых участников, рост числа соглашений о свободной торговле является следствием неудовлетворенности развивающихся стран в связи с отсутствием прогресса в ВТО. Существует мнение, что соглашения о свободной торговле между развитыми и развивающимися странами подрывают потенциал развития наименее развитых стран, даже несмотря на то, что, согласно другой точке зрения, такие соглашения дают развивающимся странам и ряд преимуществ. Из-за асимметрии в потенциале предложения развивающиеся страны не могут получать благодаря взаимному доступу к рынкам те же выгоды, что и развитые страны от торговли или от других связанных с соглашениями о свободной торговле мер, например, в области инвестиций или государственных закупок. Высказывалось мнение, что в интересах развитых стран дать своим развивающимся партнерам определенную свободу маневра для осуществления стратегий развития, хотя при этом указывалось, что необходимо точнее определить концепцию "пространства для маневра в политике". В любом случае каждая страна суверенна в своих решениях в отношении соглашений о свободной торговле, которые порой предусматривают надлежащие переходные периоды для развивающихся стран. Участники призвали ЮНКТАД в ходе двенадцатой сессии Конференции дополнительно



проработать вопрос о пространстве для маневра в политике развивающихся стран и продолжить исследовательскую деятельность в этой области. На национальном уровне для смягчения негативных последствий соглашений о свободной торговле потребуются адекватные социальные меры. Другой вариант смягчения этих последствий заключается в увязке выплат по линии помощи с торговыми реформами, особенно по линии помощи в интересах торговли. Наконец, подчеркивалась важность создания национальных учреждений, с тем чтобы они могли оценивать последствия соглашений о свободной торговле.

## **2. Извлечение выгод глобализации**

64. Участники сессии уделили большое внимание необходимости учета социальных издержек глобализации. Участники подчеркивали усиливающееся неравенство между странами и в самих странах в результате углубления либерализации экономики и глобализации, даже при сокращении общих масштабов нищеты. Население развивающихся стран, особенно женщины, сталкиваются с возросшей социальной и экономической незащищенностью, причем эта проблема усугубляется многосторонней торговой системой, которая плохо увязывается с потребностями людей и не способна реализовать связанные с развитием устремления Дохинского раунда торговых переговоров. Отмечалось также, что процесс "утечки умов" из стран Юга в страны Севера подрывает способность развивающихся стран развиваться на базе накопления знаний.

65. С учетом создавшегося положения ряд участников высказали мнение о том, что необходимы меры на международном уровне. Они призвали ЮНКТАД уделять больше внимания поощрению всеохватывающей глобализации с помощью социальной защиты и социального диалога; подходу к глобализации с точки зрения гендерной проблематики; ухудшению состояния окружающей среды; необходимости повышения подотчетности и прозрачности в многосторонней торговой системе; реформам международной финансовой архитектуры; и путям увеличения официальной помощи в целях развития и обеспечения более эффективного распределения выгод в рамках производственно-сбытовой цепочки.

66. Вместе с тем несколько участников отметили, что правительствам развивающихся стран нужно прилагать больше усилий для обеспечения социальной защиты, поощрения роста в интересах бедных слоев населения и с обеспечением равных прав женщин и мужчин и регулирования деятельности транснациональных корпораций. Гражданское общество призвано играть свою роль в деле оказания правительствам помощи в создании среды, благоприятной для осуществления инвестиций и предпринимательской деятельности, и поощрении инвестиций в социальную сферу. В качестве примера таких

инвестиций упоминалась программа правительства Бразилии, предусматривающая перераспределение активов в пользу беднейших 20% населения страны. Кроме того, высказывалось мнение о том, что поощрение деятельности малых и средних предприятий может помочь связать деятельность транснациональных корпораций с социально-экономическими потребностями населения в развивающихся странах.

#### **М. Заключительные заявления**

67. Было высказано мнение о том, что наиболее успешными частями сессии были те из них, которые включали действительно интерактивный диалог. К сожалению, оказалось недостаточно времени, в частности в рамках сегмента высокого уровня, для того чтобы члены Совета провели поистине интерактивный диалог с приглашенными ораторами.

### **III. ПРОЦЕДУРНЫЕ И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ**

#### **A. Открытие сессии**

68. Пятьдесят четвертая сессия Совета по торговле и развитию была открыта 1 октября 2007 года покидающим свой пост Председателем Совета г-ном Арсене Балихутой (Уганда).

#### **B. Новый член Совета**

69. На своем 1005-м пленарном заседании (открытие сессии) 1 октября 2007 года Совет одобрил просьбу Эстонии стать 151-м членом Совета по торговле и развитию.

#### **C. Выборы должностных лиц**

(пункт 1 а) повестки дня)

70. На своем первом пленарном заседании сессии Совет избрал Председателем Совета на его пятьдесят четвертой сессии г-на Петко Драганова (Болгария).

71. На том же заседании Совет избрал девять из десяти заместителей Председателя и Докладчика; на своем 1013-м (заключительном) пленарном заседании 11 октября 2007 года Совет избрал десятого заместителя Председателя. Таким образом, избранный президиум имел следующий состав:

**Председатель:** г-н Петко Драганов (Болгария)

**Заместители Председателя:** г-н Альберто Думонт (Аргентина)  
г-жа Мабель Гомес Оливер (Мексика)  
г-н Роже Жюльен Менга (Конго)  
г-н Мохамед Саид-Дуале (Джибути)  
г-н Хуан Антонио Марч (Испания)  
г-н Франсискос Веррос (Греция)  
г-н Юрий Афанасьев (Российская Федерация)  
г-жа Лиза Карл (Соединенные Штаты Америки)  
г-н Чэнь Цзяньпин (Китай)  
г-н Хольгер Рапиор (Германия)

**Докладчик:** г-н Мохаммад Али Зари Заре (Исламская Республика Иран)

72. В соответствии со сложившейся практикой Совет принял решение о том, что региональные координаторы и Китай, а также председатели сессионных комитетов будут принимать полноправное участие в работе президиума.

**D. Утверждение повестки дня и организация работы сессии**  
(пункт 1 b) повестки дня)

73. На своем первом пленарном заседании сессии Совет утвердил предварительную повестку дня сессии, содержащуюся в документе TD/B/54/1 (см. приложение I).

74. В состав президиума Сессионного комитета I, учрежденного для рассмотрения пункта 4 повестки дня "Обзор хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов", были избраны следующие должностные лица:

**Председатель:** г-н Хуан Антонио Марч (Испания)  
**Заместитель Председателя-докладчик** г-н Эдуард Бизумуремий (Руанда)

75. В состав президиума Сессионного комитета II, учрежденного для рассмотрения пункта 5 повестки дня "Экономическое развитие в Африке: Восстановление пространства для маневра в политике: мобилизация внутренних ресурсов и государства развития", были избраны следующие должностные лица:

**Председатель:** г-н Ги-Алан Эммануэль Гоз (Кот-д'Ивуар)  
**Заместитель Председателя-докладчик** г-жа Лю Лицзюань (Китай)

**E. Утверждение доклада о проверке полномочий**  
(пункт 1 c) повестки дня)

76. На своем заключительном пленарном заседании Совет утвердил доклад президиума о проверке полномочий представителей, участвующих в работе пятьдесят четвертой сессии Совета (TD/B/54/L.4), тем самым признав их полномочия.

**F. Предварительная повестка дня пятьдесят пятой сессии Совета**  
(пункт 1 d) повестки дня)

77. На своем заключительном пленарном заседании Совет постановил передать этот пункт для рассмотрения на консультациях Председателя Совета. Таким образом,

предварительная повестка дня будет в соответствующее время представлена на одобрение Исполнительной сессии.

**G. Назначение членов Консультативного органа, учрежденного в соответствии с пунктом 166 Бангкокского плана действий**  
(пункт 12 а) повестки дня)

78. На своем заключительном пленарном заседании Совет назначил следующих членов Консультативного органа на период с октября 2007 года по октябрь 2008 года: г-н Петко Драганов (Болгария), г-н И. Густу Агунг Весака Пуджа (Индонезия), г-н Алиреза Моаери (Исламская Республика Иран), г-н Ахмед Мохамед Масуд Аль-Риями (Оман), г-жа Клеменсия Фореро Укрос (Колумбия), г-н Марио Матус (Чили), г-н Эдуардо Понсе Виванко (Перу), г-н Сергей Алейник (Беларусь), г-н Ги-Алан Эммануэль Гоз (Кот-д'Ивуар), г-жа Венеция Себуданди (Руанда), г-н Роже Жюльен Менга (Конго), г-н Жан-Батист Мате (Франция), г-жа Хильд Скорпен (Норвегия), г-жа Лиза Карл (Соединенные Штаты Америки) и г-н Петер Лейенар (Нидерланды).

**H. Назначение неправительственных организаций согласно правилу 77 правил процедуры Совета**  
(пункт 12 с) повестки дня)

79. На своем заключительном пленарном заседании Совет постановил, что Арабская федерация защиты прав интеллектуальной собственности будет включена в специальную категорию неправительственных организаций, а Коалиция гражданского общества, организация "Виляж Свисс ОНЖ" и Сеть арабских НПО в поддержку развития будут включены в общую категорию. Информация об этих организациях содержится в документах соответственно TD/B/EX(41)/R.1 и TD/B/54/R.2, R.3 и R.1.

80. Совет принял к сведению, что после слияния с другими организациями Всемирная конфедерация труда и Международная конфедерация свободных профсоюзов будут заменены в официальном списке неправительственных организаций Международной конфедерацией профсоюзов.

81. Совет был проинформирован о том, что после консультаций с правительством Индии Генеральный секретарь ЮНКТАД принял решение включить Потребительскую ассоциацию района Палаккад в список национальных неправительственных организаций, предусмотренный в решении 43 (VII) Совета.

**I. Рассмотрение расписания совещаний**  
(пункт 12 d) повестки дня)

82. На своем заключительном пленарном заседании Совет одобрил расписание совещаний на оставшуюся часть 2007 года и с учетом внесения поправок после консультаций с секретариатом ориентировочное расписание совещаний на 2008 год, содержащиеся в документе TD/B/54/L.2.

**J. Членский состав Рабочей группы на 2008 год**  
(пункт 12 e) повестки дня)

83. На своем заключительном пленарном заседании Совет утвердил следующий членский состав Рабочей группы на 2008 год: Алжир, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Бенин, Бразилия, Германия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Китай, Кыргызстан, Мали, Мексика, Нидерланды, Португалия, Российская Федерация, Сальвадор, Соединенные Штаты Америки и Япония.

**K. Административные и финансовые последствия решений Совета**  
(пункт 12 g) повестки дня)

84. На своем заключительном пленарном заседании Совет был проинформирован о том, что в связи с работой его пятьдесят четвертой сессии никаких дополнительных финансовых последствий не возникло.

**L. Утверждение доклада**  
(пункт 14 повестки дня)

85. На своем заключительном пленарном заседании Совет утвердил проект доклада о работе своей пятьдесят четвертой сессии (TD/B/54/L.3 и Add.1–4; TD/B/SC.1/L.1 и L.2; и TD/B/SC.2/L.1 и L.2) и поручил Докладчику соответствующим образом завершить подготовку окончательного текста доклада и подготовить доклад Совета по торговле и развитию Генеральной Ассамблеи.

## Приложение I

### Повестка дня пятьдесят четвертой сессии Совета по торговле и развитию

1. Процедурные вопросы:
  - a) Выборы должностных лиц
  - b) Утверждение повестки дня и организация работы сессии
  - c) Утверждение доклада о проверке полномочий
  - d) Предварительная повестка дня пятьдесят пятой сессии Совета
2. Сегмент высокого уровня: глобализация и всеохватывающее развитие
3. Взаимозависимость и глобальные экономические вопросы через призму торговли и развития: региональное сотрудничество в целях развития.
4. Обзор хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов:
  - a) Доклад о наименее развитых странах, 2007 год: знания, освоение технологий и инновационная деятельность в целях развития
  - b) Осуществление деятельности в интересах НРС в рамках всей ЮНКТАД: шестой доклад о ходе работы
5. Экономическое развитие в Африке: Восстановление пространства для маневра в политике: мобилизация внутренних ресурсов и государства развития
6. Обзор тенденций и вопросов в рамках программы работы после Конференции в Дохе, которые представляют особый интерес для развивающихся стран
7. Вклад ЮНКТАД в осуществление и развитие итогов крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях:

Вклад ЮНКТАД в рамках ее мандата в осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и в проведение обзора прогресса, достигнутого в их осуществлении, в контексте соответствующих пунктов ее повестки дня

8. Деятельность в области технического сотрудничества:
  - a) Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества (доклад Рабочей группы о работе ее сорок девятой сессии)
  - b) Доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу
9. Процесс подготовки к двенадцатой сессии Конференции:
  - a) Учреждение Подготовительного комитета
  - b) Утверждение предварительной повестки дня Конференции
10. Вопросы, требующие внимания Совета в ходе работы по выполнению решений одиннадцатой сессии Конференции и вытекающие из докладов и деятельности его вспомогательных и других органов или связанные с ними:
  - a) Доклад о партнерских проектах с широким кругом участников, реализуемых по итогам ЮНКТАД XI
  - b) Слушания с участием гражданского общества в соответствии с пунктом 117 Сан-Паульского консенсуса
  - c) Доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам о работе ее возобновленной сорок восьмой сессии
11. Другие вопросы в области торговли и развития:
  - a) Прогрессивное развитие права международной торговли: сороковой ежегодный доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (Вена, 9-12 июля 2007 года)



- b) Доклад Объединенной консультативной группы Международного торгового центра ЮНКТАД/ВТО о работе ее сороковой сессии (Женева, 25-27 апреля 2007 года)

12. Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы:

- a) Доклад Председателя Консультативного органа, учрежденного в соответствии пунктом 166 Бангкокского плана действий, об организации секретариатом в 2006-2007 годах учебных курсов и их результатах; а также назначение членов Консультативного органа на 2008 год
- b) Назначение межправительственных органов согласно правилу 76 правил процедуры Совета;
- c) Назначение неправительственных организаций согласно правилу 77 правил процедуры Совета
- d) Рассмотрение расписания совещаний
- e) Членский состав Рабочей группы на 2008 год
- f) Пересмотр списков государств, содержащихся в приложении к резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи
- g) Административные и финансовые последствия решений Совета

13. Прочие вопросы

14. Утверждение доклада

## Приложение II

### Участники сессии\*

1. В работе сессии приняли участие представители следующих государств, являющихся членами Совета по торговле и развитию:

Австрия	Иордания
Албания	Ирак
Алжир	Иран (Исламская Республика)
Ангола	Испания
Аргентина	Италия
Афганистан	Камерун
Барбадос	Канада
Беларусь	Катар
Бельгия	Кения
Бенин	Китай
Болгария	Колумбия
Бразилия	Конго
Бруней-Даруссалам	Корейская Народно- Демократическая Республика
Бутан	Кот-д'Ивуар
Бывшая югославская Республика Македония	Куба
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Кувейт
Вьетнам	Латвия
Гаити	Ливан
Гана	Ливийская Арабская Джамахирия
Гвинея	Литва
Германия	Маврикий
Гондурас	Мавритания
Греция	Мадагаскар
Демократическая Республика Конго	Малайзия
Джибути	Мали
Египет	Марокко
Замбия	Мексика
Зимбабве	Мозамбик
Израиль	Молдова
Индия	Монголия

---

\* Поименный список участников см. в документе TD/B/54/INF.1.

Мьянма	Таиланд
Непал	Тринидад и Тобаго
Нигерия	Тунис
Норвегия	Турция
Объединенная Республика Танзания	Уганда
Оман	Украина
Пакистан	Уругвай
Парагвай	Филиппины
Перу	Финляндия
Польша	Франция
Португалия	Хорватия
Российская Федерация	Чад
Руанда	Чешская Республика
Румыния	Чили
Сальвадор	Швейцария
Саудовская Аравия	Эквадор
Сербия	Эстония
Сирийская Арабская Республика	Эфиопия
Словакия	Южная Африка
Словения	Ямайка
Соединенные Штаты Америки	Япония

2. В качестве наблюдателей в работе сессии приняли участие представители следующих государств - членов ЮНКТАД, не являющихся членами Совета по торговле и развитию:

Кабо-Верде	Святой Престол
Камбоджа	Тимор-Лешти
Кыргызстан	

3. В работе сессии принял участие следующий наблюдатель:

Палестина

4. На сессии были представлены следующие межправительственные организации:

Группа государств Африки, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона	Европейская комиссия
Африканский союз	Лига арабских государств
Европейское сообщество	Центр "Юг"

5. На сессии были представлены следующие органы Организации Объединенных Наций:

Экономическая комиссия для Африки  
Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана  
Международный торговый центр

6. На сессии были представлены следующие специализированные учреждения и приравненные к ним организации:

Международное бюро труда	Организация Объединенных Наций
Международный валютный фонд	по промышленному развитию
Международная организация по миграции	Всемирная организация интеллектуальной собственности
	Всемирная торговая организация

7. На сессии были представлены следующие неправительственные организации:

*Общая категория*

Организация "Инженеры мира"  
Международный центр по торговле и устойчивому развитию  
Камерунская организация сторонников международного экономического сотрудничества  
Международная лига женщин за мир и свободу

*Специальная категория*

Международный океанографический институт

-----